



ブリッジ 【翻訳・会議通訳も対応可能な英語レベルの方】

欧米スタジオ/中国のクライアントとのブリッジング業務

Job Information

Hiring Company

SEGA

Subsidiary

株式会社セガ 【東証一部上場/名作タイトル多数のグローバルゲーム会社】

Job ID

1207898

Job Type

Permanent Full-time

Location

Tokyo - 23 Wards, Shinagawa-ku

Train Description

Yamanote Line, Osaki Station

Salary

Negotiable, based on experience

Refreshed

November 26th, 2021 02:00

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 3 years

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Native

Minimum Japanese Level

Business Level

Other Language

Chinese (Mandarin) - Business Level

Minimum Education Level

High-School or Below

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

スマートフォンタイトル・コンシューマタイトル・PCオンラインにおける海外法人とのゲームのローカライズの窓口業務をご担当いただきます。

・ 家庭用ゲーム機/PCでのゲーム開発プロジェクトのローカライズタイトル担当となり、海外法人からの要望を受けて開発チームとスケジュール含めて調整を実施

Required Skills

<必須条件>

- ・スケジュール管理、アクションプラン策定、関係者とのコミュニケーション能力
- ・英語によるコミュニケーション能力（目安：TOEIC 850点）→翻訳・会議通訳も対応可能なレベルを有する

<歓迎>

- ・英語（欧米スタジオとのブリッジング業務）
- ・中国語（中国のクライアントとのブリッジング業務）

【雇用形態】 正社員または契約社員

- ・ 想定年収：400万円～700万円
- ・ 賞与：年2回
- ・ 昇給：年1回

【勤務時間】 フレックスタイム制 標準労働時間8時間相当/日（休憩1時間を除く）

※コアタイム10時30分～15時30分

※フレキシブルタイム8時00分～10時30分/15時30分～22時30分

【勤務地】 東京都品川区

- ・ アクセス：R大崎駅より徒歩6分
- ・ 受動喫煙対策について：屋内禁煙

【休日休暇】 年間休日数129日（2017年度）

- ・ 完全週休2日制（土、日、祝）
- ・ 年次有給休暇
- ・ 夏季休暇5日
- ・ 冬期休暇3日
- ・ 特別休暇2日
- ・ リフレッシュ休暇
- ・ 慶弔休暇等

【福利厚生】

- ・ 社会保険完備
- ・ セガマイレージ制度（カフェテリアプラン）
- ・ 財形貯蓄制度
- ・ 慶弔金
- ・ 契約保養所
- ・ 退職金制度
- ・ 社内融資 ほか

※セガマイレージ制度：会社から付与する一定のポイント額をレジャーや自己啓発など多彩なメニューに行使することで、市価に比べ安価に利用ができる制度です

Company Description

感動体験を創造し続ける

今年、セガは新たな60年の幕開けを迎えますが、今後も更なる革新的なコンテンツ創出にチャレンジし続け、新たな感動体験を世の中に提供し続けて参ります。

【事業内容】

コンシューマ事業部門

私たちにしか創れない感動と楽しさを、世界中の人たちに

コンシューマ事業部門では家庭用ゲーム機、PC、およびスマートデバイスに向けたゲームやデジタルサービスの企画・開発・販売・運営を行っております。

「セガ」ブランドの『ソニック』や『龍が如く』、『ぶよぶよ』、そして「アトラス」ブランドの『真・女神転生』や『ペルソナ』など、高いIP力を持つシリーズを展開しています。

これらに加え、大型オンラインタイトル『ファンタジースターオンライン 2』やスマートデバイス向けの『チェインクロニクル』や『セガNET麻雀MJ』など、あらゆるデバイスに向けて多彩なゲームコンテンツを国内外へご提供しています。

さらに海外においても16カ所を超える開発・販売拠点を置き、海外市場で大きな支持を集める『Total War』や『Football Manager』をはじめ、現地のニーズを捉えた独自のコンテンツ制作を行い、全世界へ展開しています。

また、ゲーム事業を通して培ったノウハウや資産を活かし、ゲームに留まらない独創的な新規事業の展開を進めています。

- ・ PC・家庭用ゲーム事業
- ・ スマホゲーム事業

アミューズメント事業部門

時代を象徴する製品開発でセガならではの”遊び”を提供
 アミューズメント事業部門は、主に以下の2つの事業を行っております。

- ネットワークゲームをはじめとしたビデオゲーム、「UFOキャッチャー」をはじめとしたプライズマシン、競馬・ピンゴ・プッシャーなど多種多様に展開するメダルゲームといった、様々な製品ラインナップを開発、製造、販売するアーケードゲーム事業
- プライズ、くじ、物販や海外リテールに向けた、キャラクター商品などの企画開発・生産・販売を行うマーチャンダイジング事業

セガのアーケードゲームは、これまでに世界初の体感ゲーム『ハングオン』、『UFOキャッチャー®』、セガとアトラスによる『プリント倶楽部』、3D-CG格闘ゲーム『バーチャファイター』、業界初のキッズカードゲーム『甲虫王者ムシキング』や『オシャレ魔女 ラブ and ベリー』など、時代を象徴する画期的な商品を提供してまいりました。

それら脈々と受け継がれる革新的な発想力とそれを具現化する高い開発力によって、これからも幅広いお客様に向けた感動体験を提供してまいります。

- アーケードゲーム事業
- マーチャンダイジング事業

感動体験を創造し続ける

今年、セガは新たな60年の幕開けを迎えますが、今後も更なる革新的なコンテンツ創出にチャレンジし続け、新たな感動体験を世の中に提供し続けて参ります。

【事業内容】

コンシューマ事業部門

私たちにしか創れない感動と楽しさを、世界中の人たちに

コンシューマ事業部門では家庭用ゲーム機、PC、およびスマートデバイスに向けたゲームやデジタルサービスの企画・開発・販売・運営を行っております。

「セガ」ブランドの『ソニック』や『龍が如く』、『ぶよぶよ』、そして「アトラス」ブランドの『真・女神転生』や『ペルソナ』など、高いIP力を持つシリーズを展開しています。

これらに加え、大型オンラインタイトル『ファンタシースターオンライン 2』やスマートデバイス向けの『チェインクロニクル』や『セガNET麻雀MJ』など、あらゆるデバイスに向けて多彩なゲームコンテンツを国内外へご提供しています。

さらに海外においても16カ所を超える開発・販売拠点を置き、海外市場で大きな支持を集める『Total War』や『Football Manager』をはじめ、現地のニーズを捉えた独自のコンテンツ制作を行い、全世界へ展開しています。

また、ゲーム事業を通して培ったノウハウや資産を活かし、ゲームに留まらない独創的な新規事業の展開を進めています。

- PC・家庭用ゲーム事業
- スマホゲーム事業

アミューズメント事業部門

時代を象徴する製品開発でセガならではの”遊び”を提供

アミューズメント事業部門は、主に以下の2つの事業を行っております。

- ネットワークゲームをはじめとしたビデオゲーム、「UFOキャッチャー」をはじめとしたプライズマシン、競馬・ピンゴ・プッシャーなど多種多様に展開するメダルゲームといった、様々な製品ラインナップを開発、製造、販売するアーケードゲーム事業
- プライズ、くじ、物販や海外リテールに向けた、キャラクター商品などの企画開発・生産・販売を行うマーチャンダイジング事業

セガのアーケードゲームは、これまでに世界初の体感ゲーム『ハングオン』、『UFOキャッチャー®』、セガとアトラスによる『プリント倶楽部』、3D-CG格闘ゲーム『バーチャファイター』、業界初のキッズカードゲーム『甲虫王者ムシキング』や『オシャレ魔女 ラブ and ベリー』など、時代を象徴する画期的な商品を提供してまいりました。

それら脈々と受け継がれる革新的な発想力とそれを具現化する高い開発力によって、これからも幅広いお客様に向けた感動体験を提供してまいります。

- アーケードゲーム事業
- マーチャンダイジング事業